

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

- 임신·출산 관련 서비스 통합처리에 관한 규정 [별지 제2호서식]
- กฎเกณฑ์เกี่ยวกับการดำเนินงานแบบบูรณาการของบริการที่เกี่ยวข้องกับการตั้งครรภ์และการคลอดบุตร [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 2]

출산서비스 통합처리 신청서

แบบคำขอดำเนินงานแบบบูรณาการของบริการการคลอดบุตร

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 아니하며, []에는 해당되는 곳에 √를 합니다. (3쪽 중 1쪽)

※ ไม่ต้องกรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ และทำเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [] ที่ตรงกับข้อมูล (หน้า 1 จาก 3 หน้า)

접수번호 หมายเลขรับคำขอ	접수일자 วันที่รับคำขอ	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ แนะนำให้เมื่อยื่นคำขอ
------------------------	-----------------------	--

신청인 (대리 신청인) ผู้ยื่น คำขอ (ตัวแทน ผู้ยื่น คำขอ)	성명 นามสกุล-ชื่อ	주민등록번호 (외국인등록번호) เลขประจำตัว ประชาชน (เลขประจำตัว คนต่างด้าว)	휴대 전화 โทรศัพท์ มือถือ
	도로명주소 (주민등록주소지) ที่อยู่ตามชื่อถ ถนน (ที่อยู่ตามทะเบียน ราษฎร)		집전화 โทรศัพท์ บ้าน
			출산자와 의 관계 ความสัมพันธ์ กับผู้คล อด

※ 출산자와 신청인이 동일인인 경우 “출산자”란 작성 생략 / 해산급여 신청인 중 시설거주자는 시설소재지 주소를 기재

※ กรณีผู้คลอดกับผู้ยื่นคำขอเป็นคนเดียวกัน ให้ข้ามช่อง "ผู้คลอด" / ในกรณีผู้ยื่นคำขอเงินอุดหนุนการคลอดบุตรพักอยู่ที่ศูนย์พักพิงชั่วคราว ให้เขียนที่อยู่ของศูนย์พักพิงชั่วคราวนั้น

출산자 (산모) ผู้คลอด (มารดา)	성명 นามสกุล-ชื่อ	주민등록번호 (외국인등록번호) เลขประจำตัวปร ชาชน (เลขประจำตัวคนด ่างด้าว)	휴대 전화 โทรศัพท์ มือถือ
	도로명주소 (주민등록주소지) ที่อยู่ตาม ชื่อถนน (ที่อยู่ตาม ทะเบียนราษฎร)		집전화 โทรศัพท์ บ้าน
출생자 เด็กที่ เกิด	성명 ※ 출생자모두 기재 นามสกุล-ชื่อ ※ กรุณากรอกเด็กที่ เกิดทุกคน		

가족 사항 รายการส มาชิกใน ครอบครัว	세대주와의 관계 ความสัมพันธ์ กับเจ้าบ้าน	성명 นามสกุล- ชื่อ	주민등록번호 (외국인등록번호) เลขประจำตัว ประชาชน (เลขประจำตัวคนด ่างด้าว)	동거여부 สถานะการ อาศัยอยู่ ร่วมกัน	주소 (세대를 달리하는 경우에만 주소 기재) ที่อยู่ (ให้กรอกที่อยู่เฉพาะ ในกรณีครัวเรือนแตกต่างกัน)	출산자 와의 관계 ความสัมพันธ์ กับผู้คลอด	출생순위 ลำดับ การเกิด
	본인 เจ้าตัว			[]에 []อยู่ร่วมกัน []아니오 []ไม่อยู่ร่วมกัน			

	배우자 คู่สมรส			[]에 []อยู่ร่วมกัน []아니오 []ไม่อยู่ร่วมกัน			
	자 บุตร			[]에 []อยู่ร่วมกัน []아니오 []ไม่อยู่ร่วมกัน			
	자 บุตร			[]에 []อยู่ร่วมกัน []아니오 []ไม่อยู่ร่วมกัน			
	자 บุตร			[]에 []อยู่ร่วมกัน []아니오 []ไม่อยู่ร่วมกัน			

지방 자치 단체 서비스 (지자체별 작성) บริการ โดย องค์กร ปกครอง ส่วน ท้องถิ่น (ระบุโดย แยกองค์กร ปกครองส่วน ท้องถิ่นแต่ละองค์กร)	출산 지원금 เงินช่วยเหลือคลอดบุตร	[] 둘째자녀(이름:) [] 셋째자녀(이름:) [] 넷째자녀 이상(이름:) [] บุตรคนที่สอง(ชื่อ:) [] บุตรคนที่สาม(ชื่อ:) [] บุตรคนที่สี่ขึ้นไป(ชื่อ:)
	출산용품교환권 บัตรกำนัลของ ใช้เด็กแรกเกิด	수령지 주소: ※ 셋째 자녀 이후부터 지원 ที่อยู่ที่จะรับ: ※ สนับสนุนตั้งแต่บุตรคนที่สามเป็นต้นไป
	다둥이행복카드 (신분확인용) 발급 บัตรความสุข ลูกหลายคน ออกเอกสาร (สำหรับการ การยืนยันตัวตน)	카드 수령지 주소: ※ 신용 · 체크카드 발급을 원하실 경우 00은행 영업점을 방문해 신청하실 수 있습니다. (문의: 0000-0000) ที่อยู่ที่จะรับบัตร: ※ กรณีประสงค์จะรับบัตรเครดิต/บัตรเดบิต สามารถยื่นคำขอได้ที่ธนาคาร 00 (สอบถาม: 0000-0000)
	모유수유 클리닉 คลินิกให้นมแม่	[] ※ 사전예약제로 운영 중이며, 예약은 000보건소(000-000-0000)로 전화예약도 가능합니다. [] ※ ดำเนินการด้วยระบบการจองล่วงหน้า และสามารถจองได้โดยโทรไปที่สำนักงานวัย 000 (000-000-0000)
	...	

전국 공통 서비스 บริการ ร่วม ระดับ ประเทศ	서비스명 ชื่อบริการ	신청 구분 การจำแนกคำขอ	
	첫만남이용권 บัตรนัดพบครั้งแรก	[] 첫만남이용권 (바우처) []บัตรนัดพบครั้งแรก (บัตรกำนัล)	1. 국외출생 여부: []에 []아니오 2. 복수국적 여부: []에 []아니오 1. สถานะการเกิดในต่างประเทศ: []ใช่ []ไม่ใช่ 2. สถานะการมีสองสัญชาติ: []มี []ไม่มี * 출생증명서에 따라 신청인이 기재 * ให้ผู้ยื่นคำขอรอการอนุมัติบัตร
	부모급여 (2022.1.1. 이후 출생자로 0-24개월 미만) เงินอุดหนุนบิดามารดา (เด็กเกิดหลังวันที่ 1 เดือนมกราคม ปี ค.ศ. 2022 และมีอายุตั้งแต่ 0 เดือน ไม่เกิน 24 เดือน)	[] 부모급여(현금) []เงินอุดหนุนบิดามารดา (เงินสด)	
	양육수당 (2021.12.31. 이전 출생자로 0-86개월 미만) เงินอุดหนุนเลี้ยงดูบุตร (เด็กเกิดหลังวันที่ 31 เดือนธันวาคม ปี ค.ศ. 2021 และมีอายุตั้งแต่ 0 เดือน ไม่เกิน 86 เดือน)	[] 가정양육수당 []เงินอุดหนุนเลี้ยงดูบุตรในบ้าน [] 농어촌양육수당 []เงินอุดหนุนเลี้ยงดูบุตรในหมู่บ้านเกษตรกรและชาวประมง	
	아동수당 เงินอุดหนุนบุตร	[] 아동수당 []เงินอุดหนุนบุตร	
	저소득층 기저귀 · 조제분유 지원 การสนับสนุนผ้าอ้อม/ นมผงสำหรับผู้ที่มีรายได้ต่ำ	[] 기저귀([] 국기초 [] 차상위 [] 한부모 [] 기타) []ผ้าอ้อม([] ผู้มีสิทธิรับการสนับสนุนค่าดำรงชีพขั้นพื้นฐาน []ผู้มีสิทธิรับการสนับสนุนค่าดำรงชีพขั้นสอง []ครอบครัวเลี้ยงเดี่ยว []อื่นๆ) [] 조제분유([] 산모의 사망·질병 [] 아동복지시설 등 아동 [] 기타) []นมผง([] การเสียชีวิต · โรคของมารดา [] เด็ก เช่น สถานสงเคราะห์เด็ก ฯลฯ []อื่นๆ)	
	해산급여 เงินอุดหนุนการคลอดบุตร	[]해산급여(출산자의 주민등록 주소지에서만 신청 가능) []เงินอุดหนุนการคลอดบุตร (สามารถยื่นคำขอได้เฉพาะในเขตที่อยู่ตามทะเบียนราษฎรของผู้คลอดเท่านั้น)	
	여성장애인 출산비용 지원 การสนับสนุนค่าใช้จ่ายการคลอด สำหรับหญิงพิการ	[] 출산비용 지원 (등록장애인) []สนับสนุนค่าใช้จ่ายการคลอด (คนพิการที่ลงทะเบียนแล้ว)	

전기료 경감 การลดค่าไฟฟ้า		[]출산가구 []다자녀(3명이상) []ครอบครัวที่มีการคลอดบุตร []มีบุตรหลายคน (3 คนขึ้นไป)	고객명: [] ชื่อลูกค้า: []	고객번호: [] หมายเลขลูกค้า: []
다자녀 (3명이상) บุตรหลายคน (3คนขึ้นไป)	도시가스료 경감 การลดค่าแก๊สในเมือง	[]도시가스사업자명: [] []ชื่อผู้ประกอบการก๊าซในเมือง:	고객명: [] ชื่อลูกค้า: []	고객번호: [] หมายเลขลูกค้า: []
	지역난방비 경감 การลดค่าความร้อนส่วนภูมิภาค	[]지역난방사업자명(코드): [] []ชื่อผู้ประกอบการทำความร้อนส่วนภูมิภาค (รหัส):	고객명: [] ชื่อลูกค้า: []	고객번호: [] หมายเลขลูกค้า: []
	KTX 다자녀 행복 할인 ส่วนลดความสุขหลายคน KTX	[]회원명: [] []ชื่อสมาชิก:	생년월일: [] ปีเดือนวันที่เกิด:	멤버십 번호: [] หมายเลขสมาชิก:
다자녀 (2명이상) บุตรหลายคน (2คนขึ้นไป)	SRT 다자녀 가족 할인 ส่วนลดครอบครัวที่มีลูกหลายคนSRT	[]회원명: [] []ชื่อสมาชิก:	생년월일: [] ปีเดือนวันที่เกิด:	휴대전화번호: [] หมายเลขโทรศัพท์มือถือ:
※ 만 25세 미만 자녀를 2명 이상 둔 KTX·SRT 멤버십회원의 경우 신청이 가능합니다. ※ ในกรณีของสมาชิกซึ่งมีบุตรที่มีอายุไม่เกิน 25 ปีบริบูรณ์ 2 คนขึ้นไปของKTX/SRT สามารถยื่นคำขอได้				

국민행복카드 ※ 첫만남이용권, 저소득층 기저귀·조제분유 지원 신청 시 작성 บัตรความสุขแห่งชาติ ※ บัตรนัดพบครั้งแรก, ผู้ที่มีรายได้ต่ำ กรอกเฉพาะกรณียื่นคำขอ สนับสนุนผ้าอ้อม/นมผง	[]BC카드([]은행) []삼성카드 []KB국민카드 []롯데카드 []신한카드 บัตร BC (ธนาคาร) บัตร Samsung บัตร KB Kookmin บัตร Lotte บัตร Shinhan
	※ 기존에 국민행복카드를 발급받은 경우 해당 카드사[]에 √표를 합니다.(카드사 전자바우처 형태로 제공)
	※ กรณีเคยได้รับบัตรความสุขแห่งชาติมาก่อน ให้เขียน √ ลงใน [] ที่ตรงกับบริษัทบัตรเครดิตนั้น (ให้ในรูปแบบบัตรก้านัล อิเล็กทรอนิกส์ของบริษัทบัตรเครดิต)
	※ 미소지자의 경우 발급을 희망하는 카드사[]에 √표를 하고, 직접 카드사로 발급 신청하시기 바랍니다.
	※ กรณีของผู้ที่ไม่มีบัตรความสุขแห่งชาติ ให้เขียน √ ลงใน [] ที่ตรงกับบริษัทบัตรเครดิตที่ต้องการให้ออก และยื่นคำขอที่ บริษัทบัตรเครดิตโดยตรง
	※ 첫만남이용권과 저소득층 기저귀·조제분유 지원 사업을 동시에 신청할 경우 하나의 카드로만 신청해야 합니다.
	※ กรณียื่นคำขอบัตรนัดพบครั้งแรกและสนับสนุนผ้าอ้อม·นมผงสำหรับผู้ที่มีรายได้ต่ำพร้อมกัน จะต้องกำหนดบัตรเพียงใบเดียว
	※ BC카드는 회원 은행사 명을 작성합니다.
	※ สำหรับบัตร BC ให้กรอกชื่อธนาคารที่เป็นสมาชิก

ข้อควรระวัง, หนังสือยินยอมให้ใช้ข้อมูลการบริหารร่วมกันและรวบรวม/ใช้ข้อมูลส่วนบุคคล

1. 부정수급으로 적발된 경우 「영유아보육법」 제54조제4항제4호, 「국민기초생활 보장법」 제49조, 「아동수당법」 제24조, 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제22조 및 제54조 등에 따른 징역, 벌금, 구류 또는 과료에 처합니다.

1. กรณีพบว่าได้รับเงินโดยทุจริต ต้องระวางโทษจำคุก ปรับ โทษกักขัง หรือปรับจำนวนเล็กน้อยตามมาตรา 54 วรรค 4 ข้อ 4 ของ 「กฎหมายดูแลเด็กทารก」, มาตรา 49 ของ 「กฎหมายประกันการใช้ชีวิตขั้นพื้นฐานแห่งชาติ」, มาตรา 24 ของ 「กฎหมายเงินสงเคราะห์เด็ก」, และมาตรา 22 และมาตรา 54 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการใช้หรือการจัดให้เงินประกันสังคม และการค้นหาผู้มีสิทธิรับประโยชน์」

2. 출산 가구 전기료 경감과 다자녀 전기료 경감은 중복으로 지원되지 않으므로, 셋째 자녀의 경우 다자녀 전기료 경감으로 신청하시기 바랍니다.

2. การลดค่าไฟฟ้าสำหรับครัวเรือนที่มีการคลอดบุตร และการลดค่าไฟฟ้าสำหรับครัวเรือนที่มีบุตรหลายคนไม่ได้รับการสนับสนุนพร้อมกัน ดังนั้น กรณีมีบุตรสามคน ให้ยื่นคำขอลดค่าไฟฟ้าสำหรับครัวเรือนที่มีบุตรหลายคน

3. 본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항 및 동법 제43조의2에 따른 행정정보의 공동이용, 「민원 처리에 관한 법률」 제10조의2에 따라 본인정보 제공 요구를 통하여 위의 담당공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

3. ข้าราชการยินยอมให้เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบตรวจสอบรายการที่เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบต้องตรวจสอบที่ระบุไว้ข้างต้นโดยใช้ข้อมูลการบริหารร่วมกันตามมาตรา 36 วรรค 1 แห่งมาตรา 43 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการปฏิบัติราชการทางอิเล็กทรอนิกส์」 และร้องขอข้อมูลส่วนบุคคลของข้าพเจ้าตามมาตรา 10 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการจัดการเรื่องร้องเรียนพลเรือน」 เพื่อดำเนินการเรื่องนี้

※ 동의하지 않을 경우 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

※ กรณีไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำขอต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตนเอง

[] 동의함 [] 동의하지 않음
[] ยินยอม [] ไม่ยินยอม

4. 본인은 이 건 업무처리와 관련하여 「개인정보 보호법」 제23조제1호에 따른 아래의 민감정보를 담당 공무원이 사회보장정보시스템을 통해 조회하는 데 동의합니다. ※ 민감정보 처리에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의하지 않을 경우 신청인이 장애인증명서, 국민기초생활수급자증명서를 직접 제출하여야 합니다.

4. ข้าราชการยินยอมให้เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบค้นหาข้อมูลอ่อนไหวด้านล่างโดยผ่านระบบสารสนเทศประกันสังคมตามมาตรา 23 ข้อ 1 ของ 「กฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล」 เพื่อดำเนินการเรื่องนี้ ※ มีสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการยินยอมให้จัดการข้อมูลอ่อนไหว กรณีไม่ยินยอม ผู้ยื่นคำขอต้องยื่นหนังสือรับรองคนพิการและหนังสือร้องผู้มีสิทธิรับการสนับสนุนค่าดำรงชีพขั้นพื้นฐานแห่งชาติด้วยตนเอง

항목 รายการ	이용 목적 วัตถุประสงค์ที่ใช้	보유기간 ระยะเวลาเก็บรักษา
해산급여 대상여부 สถานะผู้มีสิทธิรับเงินอุดหนุนการคลอดบุตร	저소득층해산급여 대상자 자격 확인 ตรวจสอบคุณสมบัติของผู้รับเงินอุดหนุนการคลอดบุตร สำหรับผู้ที่มียารัไดต้า	대상자격 조회 시 เมื่อค้นหาคุณสมบัติ
장애인 여부 สถานะการเป็นคนพิการ	여성장애인 출산비용 지원 대상자 자격 확인 ตรวจสอบคุณสมบัติของผู้รับเงินสนับสนุนค่าใช้จ่ายการคลอด สำหรับหญิงพิการ	대상자격 조회 시 เมื่อค้นหาคุณสมบัติ

[] 동의함 [] 동의하지 않음
[] ยินยอม [] ไม่ยินยอม

5. 첫만남이용권, 저소득층 기저귀·조제분유 지원을 위하여 아래의 내용과 같이 개인정보를 수집하고, 수집한 개인정보를 보건복지부 및 한국사회보장정보원, 해당 카드사에 아래의 내용과 같이 제공하는 것에 동의합니다.

5. เพื่อให้สนับสนุนบัตรนัดพบครั้งแรกและผ้าอ้อม/นมผงสำหรับผู้ที่มีรายได้น้อย ขอยินยอมในการรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลดังระบุต่อไปนี้ และนำข้อมูลส่วนบุคคลที่รวบรวมไว้กับกระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ สถานับข้อมูลประกันสังคมเกาหลี และบริษัทบัตรเครดิตที่เกี่ยวข้องดังระบุต่อไปนี้

- 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제7조·제19조 및 제23조에 따라 지원대상자의 선정 및 확인조사 등을 위한 개인정보 수집 및 활용

- รวบรวมและใช้ข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อคัดเลือกและตรวจสอบผู้ที่ขอรับประโยชน์ตามมาตรา 7/ มาตรา 19 และมาตรา 23 ของ

「กฎหมายว่าด้วยการใช้/การจัดให้สิทธิประโยชน์ประกันสังคมและการค้นหาผู้มีสิทธิรับประโยชน์」

- 지원제공 계약 및 본인확인 업무, 이용권 적정급여 관리업무, 국민행복카드 발급에 필요한 안내 및 확인(상담전화(TM)), 이용권 제작 및 배송을 위한 정보 제공

- งานสัญญาให้การสนับสนุนและยืนยันตัวตน, งานจัดการเงินอุดหนุนที่เหมาะสมสำหรับบัตรกำนัล

คำแนะนำและการยืนยันที่จำเป็นสำหรับการออกบัตรความสุแห่งชาติ (โทรศัพท์ให้คำปรึกษา (TM)) การให้ข้อมูลในการผลิตและการส่งบัตรกำนัล

- 이용권의 생성 및 본인부담금 청구 등 업무, 이용권 결제를 위한 인증번호 또는 인증번호 송·수신(SMS), 기저귀 및 조제분유 결제 내역 확인 및 우편물·휴대전화 문자메세지 발송을 위한 정보 제공

- งานสร้างบัตรกำนัลและการเรียกวงค่าใช้จ่ายส่วนที่ต้องชำระเอง ฯลฯ การส่งและรับ

(SMS) หมายเลขยืนยันหรือรายละเอียดการชำระเงินเพื่อการชำระเงินสำหรับบัตรกำนัล

ให้ข้อมูลเพื่อตรวจสอบประวัติการชำระเงินซื้อผ้าอ้อมและนมผงและส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือ/ไปรษณีย์

[] 동의함 [] 동의하지 않음
[] ยินยอม [] ไม่ยินยอม

6. 시장·군수·구청장이 국가 및 지방자치단체, 기타 관계기관(한국전력공사, 한국지역난방공사, 도시가스사업자 등)에서 다자녀가구 또는 출산가구에 제공하는 각종 경감서비스 등의 신청을 대행하기 위해 필요한 개인정보를 상기기관에 제공하는 것에 동의(보유기간: 3년, 제공항목: 성명, 주소, 주민등록번호, 외국인등록번호, 연락처, 고객센터, 그 밖에 필요한 정보 등, 기타 상세내용은 개별기관 홈페이지 참조)합니다. ※ 개인정보 제공에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의를 거부할 경우 원활한 서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.

6. ยินยอมในการให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นกับรัฐ องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง (บริษัทพลังงานไฟฟ้าเกาหลี, บริษัทท่าอากาศยานส่วนภูมิภาคเกาหลี, ผู้ประกอบการธุรกิจแก๊สในเมือง ฯลฯ) เพื่อให้นายกเทศมนตรี/นายอำเภอ/ผู้อำนวยการเขต ดำเนินการยื่นคำขอแทนเพื่อใช้บริจาลดค่าใช้จ่ายต่างๆ ซึ่งรัฐและองค์กรดังกล่าวจัดให้ครอบครัวที่มีบุตรหลายคนและครอบครัวที่มีการคลอด (ระยะเวลาเก็บรักษา: 3 ปี, รายการข้อมูลที่ให้: นามสกุล-ชื่อ, ที่อยู่, เลขประจำตัวประชาชน, เลขประจำตัวคนต่างด้าว, หมายเลขติดต่อ, หมายเลขลูกค้า, ข้อมูลอื่น ๆ ที่จำเป็น ฯลฯ, สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม ให้ตรวจสอบที่เว็บไซต์ของแต่ละองค์กร)

※ มีสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการยินยอมในการให้ข้อมูลส่วนบุคคล แต่กรณีปฏิเสธการยินยอม อาจถูกจำกัดการรับบริการที่ราบรื่นบางส่วน

[] 동의함

[] 동의하지 않음

[]ยินยอม

[]ไม่ยินยอม

7. 전기료, 지역난방비, 도시가스료는 이사 등으로 주민등록 주소지 변경 시 반드시 관할 한국전력공사, 한국지역난방공사, 도시가스사업자 등에 연락하여 이전 주소지 적용 건을 해지한 후 새로운 주소지로 재신청하셔야 계속 경감 적용이 됩니다.

7. สำหรับค่าไฟฟ้า ค่าทำความร้อนส่วนภูมิภาค และค่าแก๊สในเมือง กรณีเปลี่ยนที่อยู่ตามทะเบียนราษฎรเนื่องจากการย้าย ฯลฯ จะต้องติดต่อที่บริษัทพลังงานไฟฟ้าเกาหลี, บริษัททำความร้อนส่วนภูมิภาคเกาหลี, ผู้ประกอบการธุรกิจแก๊สในเมือง ฯลฯ เพื่อยกเลิกที่อยู่เดิมที่รับส่วนลด และยื่นคำขอใหม่โดยแจ้งที่อยู่ใหม่เพื่อรับส่วนลดต่อไป

※ 지역난방은 공급자별로 감면이 해당되지 않는 곳이 있으며 연 1회 경감요금을 정산하여 환급함

※ การทำความร้อนส่วนภูมิภาคมีบางพื้นที่ที่ไม่สามารถใช้สิทธิ์ส่วนลดได้โดยขึ้นอยู่กับผู้ให้บริการแต่ละราย
ในกรณีนี้จะคิดคำนวณค่าส่วนลดปีละครั้งแล้วคืนเงินให้

8. 시장·군수·구청장이 한국철도공사에서 제공하는 KTX 다자녀 행복 할인, 에스알에서 제공하는 SRT 다자녀 가족 할인 등의 신청을 대행하기 위해 필요한 개인정보를 한국철도공사 또는 에스알에 제공하는 것에 동의(보유기간: 회원탈퇴 시까지, 제공항목: 성명, 생년월일, 성별, 가족관계, 회원번호, 그 밖에 필요한 정보 등, 기타 상세내용은 개별기관 홈페이지 참조) 합니다. ※ 개인정보 제공에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의를 거부할 경우 원활한 서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.
8. ยินยอมในการให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นกับบริษัทการรถไฟเกาหลีหรือ SR เพื่อให้นายกเทศมนตรี/นายอำเภอ/ผู้อำนวยการเขต ดำเนินการยื่นคำขอแทนเพื่อใช้บริการส่วนลดความสุขหลายคน KTX ที่จัดโดยบริษัทการรถไฟเกาหลีและส่วนลดครอบครัวที่มีลูกหลายคน SRT ที่จัดโดย SR (ระยะเวลาเก็บรักษา: จนกว่าจะยกเลิกการเป็นสมาชิก, รายการข้อมูลที่ให้: นามสกุล-ชื่อ, ปีเดือนวันที่เกิด, เพศ, ความสัมพันธ์ทางครอบครัว, หมายเลขสมาชิก, ข้อมูลอื่นๆ ที่จำเป็น ฯลฯ, สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมให้ตรวจสอบที่เว็บไซต์ของแต่ละองค์กร) ※ มีสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการยินยอมในการให้ข้อมูลส่วนบุคคล แต่กรณีปฏิเสธการยินยอม อาจถูกจำกัดการรับบริการที่บางร้านบางส่วน
- KTX 다자녀 행복 할인 또는 SRT 다자녀 가족 할인 서비스는 한국철도공사 또는 에스알에서 정한 명절 특별 수송기간에는 운영하지 않으며, 열차별 승차율에 따라 운영하는 상품으로 고객이 원하는 시간대에 할인 좌석이 조기매진될 수 있고, 한국철도공사 또는 에스알의 영업정책에 따라 사전 공지 없이 변경되거나 운영이 중지될 수 있습니다. 또한, 신청 당일에는 할인권 예약이 불가할 수 있습니다.
 - บริการส่วนลดความสุขหลายคน KTX หรือส่วนลดครอบครัวที่มีลูกหลายคน SRT จะไม่ดำเนินการในช่วงระยะเวลาการขนส่งพิเศษในช่วงวันหยุดเทศกาลที่กำหนดโดยบริษัทการรถไฟเกาหลีหรือ SR, เนื่องจากเป็นผลิตภัณฑ์ที่ดำเนินการตามอัตราจำนวนผู้โดยสารสำหรับรถไฟแต่ละขบวน ที่นั่งลดราคาจึงอาจจำหน่ายหมดในช่วงเวลาที่ลูกค้าต้องการ, และอาจมีการเปลี่ยนแปลงหรือระงับการดำเนินงานโดยไม่มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้าตามนโยบายธุรกิจของบริษัทการรถไฟเกาหลีหรือ SR อนึ่ง ในวันที่ยื่นคำขอมหาไม่สามารถจองตั๋วลดราคาได้
 - KTX 다자녀 행복 할인 승차권 또는 SRT 다자녀 가족 할인 승차권을 본인 이외에 다른 사람이 이용할 경우에는 할인금액 회수 및 별도 부가임이 부과되며, 다른 사람에게 제공한 회원은 할인금액 회수, 부가임 수수 및 할인 자격이 중지될 수 있습니다.
 - กรณีบุคคลอื่นที่ไม่ใช่เจ้าตัวใช้ตั๋วที่ได้รับส่วนลดความสุขหลายคน KTX หรือส่วนลดครอบครัวที่มีลูกหลายคน SRT จำนวนเงินส่วนลดจะถูกเรียกคืน และจะมีการเรียกเก็บค่าโดยสารเพิ่มเติมแยกต่างหาก สมาชิกที่มอบตั๋วให้กับบุคคลอื่นอาจจะถูกเรียกคืนจำนวนส่วนลดจำนวนเงินส่วนลด เรียกเก็บค่าโดยสารเพิ่มเติม หรือตัดสิทธิ์ส่วนลดได้
- [] 동의함 [] 동의하지 않음
[]ยินยอม []ไม่ยินยอม
9. 다자녀 지원 서비스의 경우, 서비스 처리를 위해 다자녀 여부 등의 가족사항 확인이 필요한 경우, 개별 서비스 기관이 가족관계증명서 등 관련 증빙서류를 추가적으로 요구할 수 있습니다.
9. สำหรับบริการสนับสนุนครอบครัวที่มีบุตรหลายคน ในกรณีที่จำเป็นต้องตรวจสอบข้อมูลครอบครัว เช่น สถานะการมีบุตรหลายคน เพื่อดำเนินการบริการ หน่วยงานให้บริการแต่ละรายอาจขอเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องเพิ่มเติม เช่น หนังสือรับรองความสัมพันธ์ทางครอบครัว
10. 부모급여(현금)·양육수당·아동수당 신청 시 수당을 지급받고자 하는 계좌주가 아동 또는 아동의 부·모가 아닌 경우, 아동의 주소지 읍·면·동 주민센터에 방문하여 아동 및 보호 담당공무원과 상담한 후 별도로 신청하여야 합니다.
10. เมื่อยื่นคำขอเงินอุดหนุนบิดามารดา (เงินสด)/เงินอุดหนุนเลี้ยงดูบุตร/เงินอุดหนุนบุตร กรณีเจ้าของบัญชีที่จะรับเงินไม่ใช่เด็กหรือบิดา/มารดาของเด็ก จะต้องไปปรึกษากับเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบงานเด็กและการดูแลเลี้ยงที่สำนักงานอัย/มัยอน หรือสำนักงานดง/ศูนย์บริการประชาชนในเขตที่อยู่ของเด็กแล้วยื่นคำขอแยกต่างหาก
11. 부모급여(현금)를 신청한 경우, 연령 도래 시(만2세) 가정양육수당급여 신청한 것으로 처리하는 것에 동의합니다.
11. กรณียื่นคำขอเงินอุดหนุนบิดามารดา (เงินสด) ยินยอมให้ดำเนินการเสมือนว่ายื่นคำขอเงินอุดหนุนเลี้ยงดูบุตรในบ้านเมื่ออายุถึง (2 ปีบริบูรณ์)
[] 동의함 [] 동의하지 않음
[]ยินยอม []ไม่ยินยอม
12. 출산서비스 통합처리 신청을 위해 작성·제출하신 서류는 반환하지 않습니다.
12. จะไม่คืนเอกสารที่จัดทำ/ยื่นเพื่อขอประมวลผลแบบบูรณาการของบริการการคลอดบุตร

```

graph LR
    A[ยื่นใบสมัคร] --> B[รับเรื่อง]
    B --> C[ลงทะเบียน, ตรวจสอบ, ยืนยัน]
    C --> D[เลือกบริการและให้บริการ]
  
```

ขั้นตอนที่ 1: ยื่นใบสมัคร
 신청서 작성
 เขียนแบบคำขอ
 신청인
 (대리신청인)
 ผู้ยื่นคำขอ
 (ตัวแทนผู้ยื่นคำขอ)

ขั้นตอนที่ 2: รับเรื่อง
 읍 · 면 · 동
 อธิบดี/มัยอน/ดง

ขั้นตอนที่ 3: ลงทะเบียน, ตรวจสอบ, ยืนยัน
 등록, 심사, 자격 확인
 ลงทะเบียน, พิจารณา, ตรวจสอบคุณสมบัติ
 시 · 군 · 구, 보건소, 한국전력, 도시
 가스회사, 난방공사,
 한국철도공사, 에스알 등
 씨/꾼/ค, สำนักอนามัย,
 การพลังไฟฟ้าเกาหลี, บริษัทแก๊สในเมือง,
 บริษัททำความร้อน,
 บริษัทการรถไฟเกาหลี, SR ฯลฯ

ขั้นตอนที่ 4: เลือกบริการและให้บริการ
 선정 통지 및 서비스 제공
 คัดเลือก แจ้งผล และให้บริการ
 시 · 군 · 구, 보건소, 한국전력,
 도시가스회사, 난방공사,
 한국철도공사, 에스알 등
 씨/꾼/ค, สำนักอนามัย,
 การพลังไฟฟ้าเกาหลี,
 บริษัทแก๊สในเมือง,
 บริษัททำความร้อน,
 บริษัทการรถไฟเกาหลี, SR ฯลฯ